

L'ÉCHO

de
l'Atelier des Petits Pas



Rencontres artistiques : art ou jeux ? Les deux ! ④ Jouons ensemble ! ⑥ « Voyage en origami » : les enfants prennent le large ⑦ Sortie gourmande au Musée du chocolat ⑧
Un film qui nous ressemble ⑫ Silence, on tourne ! ⑭

N°31

janvier →
mars 2026

L'Atelier des Petits Pas est une asbl spécialisée dans l'accueil extrascolaire, le soutien éducatif et la formation pour adultes.

L'Écho est un magazine écrit volontairement dans un langage accessible à tout public.

ÉDITO

P. 3

SECTEUR ENFANCE

P. 4-11

Rencontres artistiques : art ou jeux ? Les deux !

p. 4-5

Jouons ensemble !

p. 6

Voyage en origami : les enfants prennent le large

p. 7

Sortie gourmande au Musée du chocolat

p. 8-9

Zoom sur les vacances d'hiver et de détente

p. 10-11

SECTEUR ADULTES

P. 12-15

Un film qui nous ressemble

p. 12

Un matin pour se rencontrer et partager

p. 13

Silence, on tourne !

p. 14

Le français, un outil au service de la sécurité et du vivre-ensemble

p. 15

Rédaction : L'équipe de l'Atelier des Petits Pas asbl

Mise en page : Média Animation asbl

Photos : Atelier des Petits Pas asbl

Éditrice responsable : Ayse Eryoruk



Voici le moment de vous présenter, avec toujours autant d'enthousiasme, notre **31^e** numéro de **L'ÉCHO** de l'Atelier des Petits Pas.

Du côté des enfants, la créativité et le plaisir ont été à l'honneur : rencontres artistiques pour faire éclore l'envie de créer *ensemble*, parties animées de jeux de société véritables terrains d'apprentissage, bateaux en origami pour faire voguer l'imagination des Curieux et des Bricoleurs, et sortie au Musée du chocolat, menée par des Aventuriers *aux commandes* d'une expérience pédagogique et savoureuse.

Du côté des adultes, apprentissage, créativité et partage se vivent à plein rythme : au cinéma, le groupe FLE 1 a vibré devant *Les Baronnes*, entre humour et valeurs qui résonnent avec leur quotidien ; et devant la caméra, le projet de film muet transforme l'expression corporelle en aventure collective où rire et créativité dépassent les mots.

D'autres aventures et découvertes vous attendent encore dans ce numéro, que nous vous souhaitons très agréable à lire.

Georgia Giazgizidis

Directrice de l'Atelier des Petits Pas

Rencontres artistiques : art ou jeux ? Les deux !

Les ateliers artistiques de l'APP permettent de belles rencontres. Depuis cet automne, les publics des CEC et des EDD du quartier se retrouvent pour jouer, créer et apprendre à se connaître.

Au commencement de ce rendez-vous, tout le monde est un peu timide. Nous commençons par un tour des prénoms et c'est déjà moins l'inconnu. Puis nous jouons à *briser la glace* : « Qui a peur des dinosaures ? », « Qui aime les frites ? ». Les rires retentissent, l'atmosphère se réchauffe et les participants des deux groupes se mélangent. Nous sommes alors prêt·e·s pour créer !

Même si l'on n'a jamais dessiné, c'est facile, car pour commencer, les dessinateur·rice·s font *tourner une grande roue*. Sur quelle forme va-t-elle s'arrêter : une tache, une forme arrondie ou avec des coins ? Le hasard de la roue choisit et les participant·e·s sont invité·e·s à tracer sur un papier posé au sol ou accroché au mur, avec de très *gros crayons aquarellables*. Pour ne pas hésiter et oser davantage, il suffit ensuite de lancer un dé qui décide de la taille de la forme, petite, moyenne ou grande. *De petites éponges humides* permettent de diluer le pigment du crayon et la couleur s'étale ; par endroits, elle devient même transparente. En peu de temps, le grand

papier blanc devient multicolore. Les artistes sont de plus en plus à l'aise pour **créer ensemble**.

Grâce aux nombreux participant·e·s qui, comme dans une chorégraphie, se penchent tour à tour sur la fresque, le papier se couvre peu à peu de nombreuses formes abstraites. Des formes abstraites ? Pas seulement ! Si l'on prend le temps de s'émerveiller, des histoires s'inventent : « Je vois des planètes », « Je vois des îles », « Je vois des montagnes »...

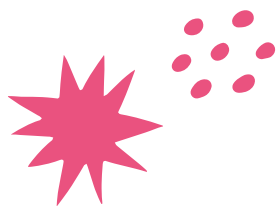
Le temps est venu de transformer toutes ces tâches en créatures vivantes. Et pour cela, une nouvelle technique s'invite : *des gros sticks de gouache solide*. Le dessin géant se finalise ainsi, élément par élément : un œil, une patte, des engrenages, des antennes, des écailles... *On y découvre alors comme un grand carnaval d'un monde vivant imaginaire, miroir de cette rencontre joyeuse et libre*.

Peut-être que le format sera retravaillé, que des récits naîtront encore : **la créativité reste ouverte!**

Les participant·e·s seront en tout cas très fier·e·s de vous présenter certaines de ces œuvres lors de l'inauguration du SKA (nouveau Centre culturel de Schaerbeek) fin mai 2026.



Jouons ensemble !



Chaque semaine, l'atelier Jeux de société rassemble les enfants autour des « jeux de boîte ». Un moment privilégié pour s'amuser et apprendre à mieux vivre ensemble.

Dès l'installation, l'ambiance se met en place ! Mais avant de commencer, nous prenons un temps pour rappeler les règles du jeu choisi. Chacun peut poser ses questions, pour bien comprendre et se sentir prêt à entamer la partie.

Très vite, les manches s'enchaînent. Lors d'une partie de *Uno*, les enfants apprennent à attendre leur tour, à annoncer les couleurs et à accepter les cartes « +2 » avec humour. Les stratégies apparaissent rapidement : garder certaines cartes, observer le jeu des autres ou anticiper le prochain coup. Les échanges sont nombreux, entre encouragements, rires et petites discussions complices.

Avec *Dobble*, le rythme s'accélère. Ce jeu rapide demande de la concentration et un bon sens de l'observation. Les enfants cherchent l'image identique le plus vite possible tout en respectant le rythme du groupe. Certains prennent spontanément le temps d'aider les plus jeunes, favorisant ainsi l'entraide et les échanges intergroupes.

Chaque partie devient ainsi un terrain d'apprentissage. Respecter les règles et les autres joueurs, attendre son tour, laisser la place à chacun, accepter la défaite ou célébrer une victoire... tout cela fait partie intégrante du jeu. Même lorsque la frustration apparaît, les enfants apprennent progressivement à gérer leurs émotions et à poursuivre dans le calme.

À travers ces moments ludiques, les enfants développent leur esprit stratégie, enrichissent leur vocabulaire, leurs compétences en mathématiques et renforcent leurs habiletés sociales.



« Voyage en origami » : les enfants prennent le large

Une fois par mois, l'atelier Origami permet aux Curieux (5/6 ans) et aux Bricoleurs (7/8 ans) de s'initier à l'art du pliage. L'occasion de travailler sa psychomotricité fine tout en racontant des histoires.

Aujourd'hui, on crée des bateaux, on va tenter de les faire voguer sur l'eau. Guidés par les consignes simples de l'animatrice, les enfants manipulent des feuilles d'origami colorées, transformant peu à peu des formes planes en véritables embarcations. **Chaque pli est l'occasion d'apprendre, d'affiner sa dextérité et s'entraider.**

Certains enfants optent pour des couleurs vives, d'autres personnalisent leurs bateaux avec des dessins aux accents marins, rendant chaque création unique. Les enfants sont également invités à travailler collectivement et s'échanger des conseils. Cela favorise la coopération et la convivialité au sein du groupe.

Une fois les bateaux terminés, place à l'expérimentation : direction le bac d'eau pour tester la flottabilité. Les rires et les exclamations accompagnent l'expérience, les embarcations en papier prennent vite l'eau une fois le papier détrempé.

Ce n'est pas grave, place à l'histoire du capitaine qui perd d'abord son chapeau dans la tempête, son bateau démâte, la proue et la poupe se cassent, et que retrouve t'on : la chemise du capitaine !

L'atelier Origami est en effet souvent prétexte à des histoires, les enfants inventent aussi avec leurs créations et ainsi, des œuvres individuelles deviennent une œuvre collective.

Comme les premières créations ont subi la tempête, on plie à nouveau des bateaux bien colorés et décorés pour les amener à la maison.





Sortie gourmande au Musée du chocolat

Dans le cadre de l'atelier de la Voie/x des Aventuriers, les enfants ont pris les rênes pour préparer une sortie et ont choisi le Musée du chocolat. Cette escapade hivernale a permis de vivre un moment convivial autour du chocolat, dans une ambiance chaleureuse.

Pour comprendre qu'une sortie se prépare et requiert toute une logistique, les enfants ont eux-mêmes recherché le lieu, planifié l'itinéraire et pris contact avec l'institution pour effectuer la réservation. Le jour J, samedi 17 janvier, les Bricoleurs et les Aventuriers sont partis en *sortie gourmande*.

À leur arrivée, les enfants ont découvert les créations en chocolat représentant des monuments belges bien connus : l'Atomium et la Basilique de Koekelberg. Ces sculptures impressionnantes ont suscité curiosité et émerveillement. Les enfants ont pris le temps d'observer les détails, de poser des questions et de s'étonner de voir le chocolat transformé en véritables œuvres d'art. *On se demande bien comment ces sculptures ne fondent pas !*

Après ce temps de découverte, place à la pratique avec l'atelier « mendiant au chocolat », orchestré par un chef pâtissier aux petits soins et à l'écoute du groupe. Chaque enfant a pu réaliser sa propre création : un palet en chocolat décoré de différents ingrédients gourmands, fruits secs, graines ou décorations sucrées. Le chocolat coulant de la douille est magique ; les participants choisissent la forme : petits palets, personnages ou animaux.

Concentration, créativité et patience sont nécessaires pour réussir ce savoureux défi. Tout au long de l'activité, les Bricoleurs et les Aventuriers ont partagé leurs idées et échangé leurs impressions. Les rires, l'entraide et la bonne humeur ont renforcé la cohésion du groupe.

Une fois les mains pleines de chocolat lavées, les créations sont soigneusement emballées. Les enfants repartent fiers et heureux, avec de délicieux souvenirs parfumés au chocolat et des gourmandises plein les poches.



Zoom sur les Vacances



Vacances d'hiver du 29 au 31 décembre 2025

Plein d'activités en couleurs pour bien finir l'année



On joue ensemble pour se réchauffer
dans la bonne humeur



On dessine, on malaxe la terre et on crée
même de la neige artificielle



Jeux de stratégies et
de défis pour faire
bouger les neurones



Séance ciné confortable à l'Atelier
pour les plus jeunes





Vacances de détente du 16 au 26 février 2026...

Des activités dans la bonne humeur en attendant le printemps !



Sorties en ville et aux musées



Atelier danse au Théâtre National



Des ateliers créatifs, aussi dans le parc



Des grands jeux pour apprendre à coopérer



Un film qui nous ressemble

Les apprenantes du groupe FLE 1 ont partagé un moment fort en émotions autour du film belge *Les Baronnes*. Après avoir découvert plusieurs bandes-annonces en classe, elles ont prolongé l'expérience lors d'une sortie au cinéma organisée avec l'ensemble des groupes. Une belle occasion de mêler apprentissage du français, plaisir culturel et convivialité.

Dès les premières minutes, le film a fait mouche. *Les Baronnes* propose un regard à la fois engagé, inclusif et profondément humain. Avec beaucoup d'humour et de douceur, il met en scène des femmes issues de la diversité bruxelloise et célèbre des valeurs qui nous parlent telles que la solidarité, l'émancipation et l'ouverture aux autres.

À l'écran, on découvre des femmes de tous âges qui se lancent ensemble dans une aventure artistique. Malgré leurs doutes, leurs fragilités et un contexte de vie parfois difficile, elles osent le théâtre et prennent leur place. Une histoire qui a trouvé un écho immédiat auprès de nos participantes.

Impossible, en effet, de ne pas faire le lien avec le vécu du groupe FLE débutant, actuellement engagé dans le tournage de son projet annuel autour du thème de la famille. L'approche humoristique du film a suscité beaucoup d'enthousiasme et un vrai sentiment de reconnaissance. Plusieurs apprenantes ont exprimé leur joie de se voir représentées à l'écran.

Au-delà de l'apprentissage du français, cette sortie a ouvert un espace de discussion précieux. On y a parlé de la place des femmes, de rêves parfois mis de côté, de passions que l'on n'ose pas toujours suivre quand le quotidien prend toute la place.

Cette expérience rappelle combien le cinéma peut être un formidable outil pédagogique au service d'échanges interculturels. Elle a nourri les discussions en classe et renforcé l'élan créatif des apprenantes, heureuses de poursuivre leur propre aventure artistique ensemble.





Un matin pour se rencontrer et partager



Pour clôturer la première partie de l'année avant les vacances d'hiver, nos participantes ont partagé un moment collectif en dehors du cadre habituel des cours.

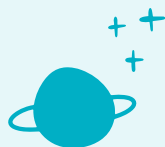
Le temps d'une matinée, les apprenantes ont été réunies en groupes mixtes, favorisant les échanges, la coopération et la rencontre. À travers des jeux et des activités ludiques, chacune a pu s'impliquer avec plaisir. Chercher ensemble, expliquer, s'entraider, essayer et recommencer ont rythmé la matinée. Les langues se sont croisées, les gestes ont accompagné les mots, permettant à chacune de prendre sa place et de mettre en pratique ses apprentissages dans un climat bienveillant.

La matinée s'est poursuivie autour d'un moment convivial de partage culinaire. Les femmes avaient apporté des spécialités de leur pays, préparées avec soin et générosité. Les saveurs ont naturellement suscité la curiosité et les échanges : on goûtait, on demandait la recette, on racontait l'histoire des plats et les moments auxquels ils sont habituellement associés.

Ce temps collectif a été un vrai moment de rencontre et de partage entre les apprenantes. Il a permis de renforcer les liens, de favoriser la confiance et le plaisir d'être ensemble. **Une parenthèse chaleureuse pour terminer le trimestre en douceur et aborder les vacances d'hiver avec des souvenirs communs et des liens renforcés.**

Silence, on tourne !

Quand l'expression dépasse les mots



Dans le groupe FLE 1, les mots viennent parfois avec difficulté, mais les histoires, elles, sont bien présentes. Autour des échanges émergent des fragments de vies : une belle-mère envahissante, les préparatifs du mariage d'une fille, les joies simples et les tensions du quotidien familial. Des récits intimes, racontés avec pudeur, souvent chargés d'émotions.

Pour accueillir ces paroles sans les figer, et répondre à l'envie très forte de faire du théâtre, le groupe s'est tourné vers *l'expression corporelle*. Ici, le corps prend le relais du langage.

À travers la découverte du cinéma muet et des films de Charlie Chaplin, les participantes explorent un autre moyen de raconter, sans phrases ni grammaire. Peu à peu, certaines femmes, discrètes à l'oral, se révèlent étonnamment expressives sur scène.

De cette recherche naît **un projet commun : réaliser un film muet** autour d'un mariage. Un événement universel, traversé par la joie, les conflits, les malentendus et l'humour. Chacune puise dans ses souvenirs ou dans ceux de familles proches pour donner chair aux personnages. Les costumes, choisis avec soin, permettent à toutes d'oser, de se transformer, de jouer.

Le jour du tournage, l'excitation est palpable. Les scènes, répétées en amont, s'enchaînent dans une ambiance joyeuse, rythmée par les rires. **Filmée en noir et blanc, cette première partie du projet devient bien plus qu'un exercice artistique : une aventure collective, où l'expression, la confiance et le plaisir de créer ensemble prennent le pas sur les mots.**





Le français, un outil au service de la sécurité et du vivre-ensemble

Dans le cadre de leur formation en Français Langue Étrangère, les apprenantes ont participé à plusieurs sessions d'information mêlant apprentissage linguistique et prévention.

Au fil des séances, les gestes de premiers secours et leur importance en cas d'urgence ont été évoqués de manière progressive. Les apprenantes ont découvert les situations les plus courantes nécessitant une intervention rapide, telles qu'un malaise, une chute ou une perte de connaissance. L'accent a été mis sur les réflexes à adopter : sécuriser le lieu, évaluer l'état de la personne, alerter les secours et agir de manière adaptée. Ces échanges ont également permis d'enrichir le vocabulaire lié à la santé, au corps et aux situations d'urgence. Une partie essentielle de la formation a été consacrée à l'apprentissage de la

Position Latérale de Sécurité (PLS). Cette technique, indispensable lorsqu'une personne est inconsciente mais respire, a été expliquée étape par étape. Les apprenantes ont ainsi compris pourquoi cette position permet de libérer les voies respiratoires et d'éviter les risques d'étouffement. Des démonstrations et des mises en pratique ont favorisé la compréhension et l'assimilation des gestes.

Ces sessions d'information ont été très bien accueillies par les apprenantes qui, ont exprimé un vif intérêt pour ces apprentissages concrets et utiles. **Elles ont permis de renforcer leur autonomie, leur confiance en elles, tout en montrant que l'apprentissage du français peut aussi être un levier pour agir en sécurité et participer pleinement à la vie collective.**



L'ÉCHO

de

L'Atelier des Petits Pas



L'Atelier des Petits Pas est un Centre d'Expression et de Créativité qui propose :

- Un accueil extrascolaire pour les enfants de 5 à 12 ans
- Du soutien éducatif pour les 3^e maternelle à la 2^e primaire
- Des cours de français pour adultes
- Des ateliers d'expression créative et multimédia
- Du soutien à la parentalité
- Des sorties culturelles
- Des projets éducatifs et citoyens

Horaires

Ateliers enfants

- mercredi de 13 h 15 à 17 h
- vendredi de 15 h 15 à 17 h 15
(3^e maternelle à la 2^e primaire)
- samedi et dimanche de 13 h à 17 h
- ouvert tous les congés scolaires

Formation pour adultes

- lundi, mardi, mercredi et jeudi
de 8 h 30 à 12 h



Siège social



Atelier des Petits Pas asbl
12 rue de la Marne • 1030 Bruxelles

- ☎ Secrétariat : 02 216 52 04
- ✉ atelier.despetitaspas@gmail.com
- 🖱 atelierdespetitaspas.com
- 📍 Atelier des Petits Pas

Accès

- Arrêt Liedts (trams 25, 55, 62, 93)
- Arrêt Robiano (trams 92 ou bus 65, 66)